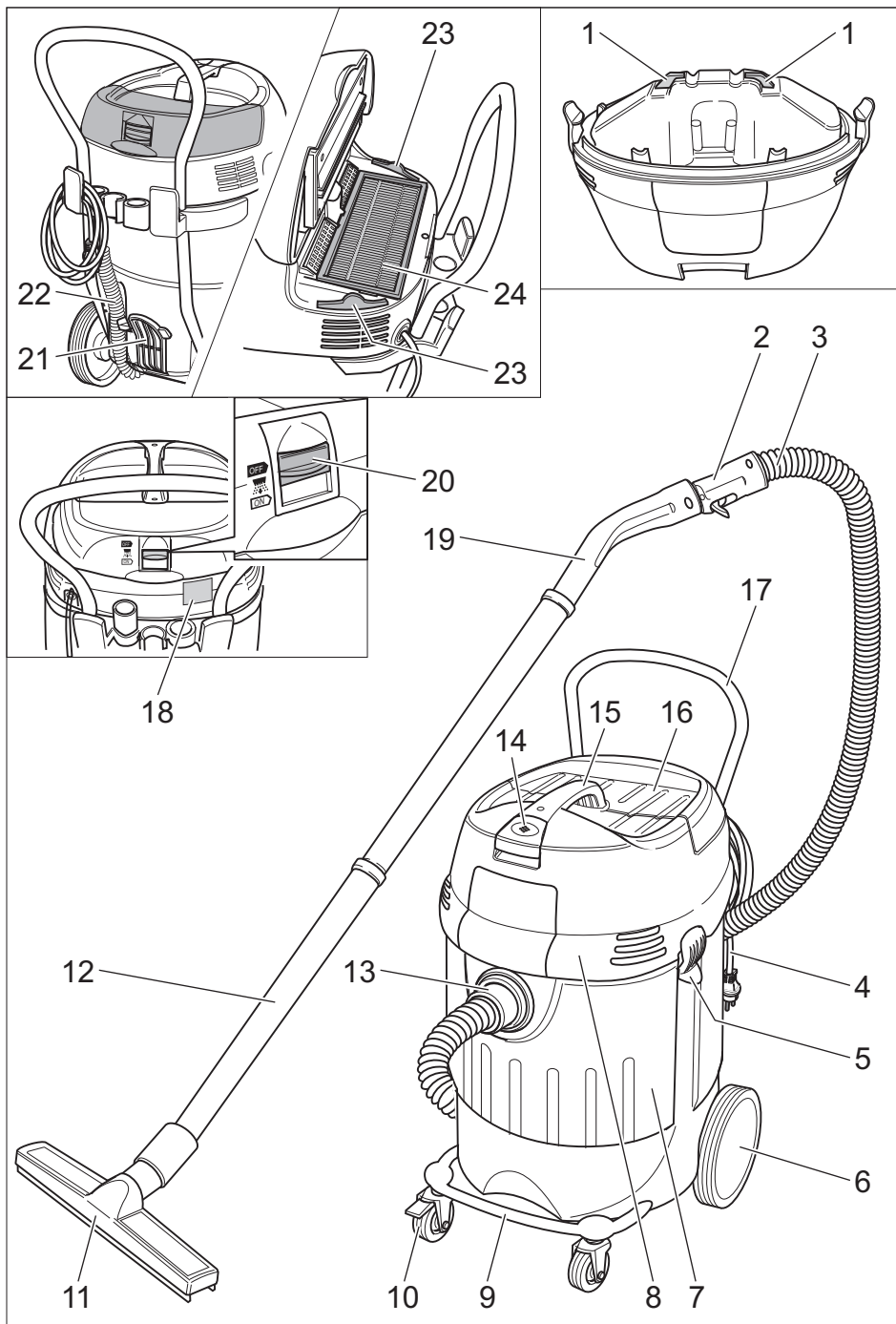


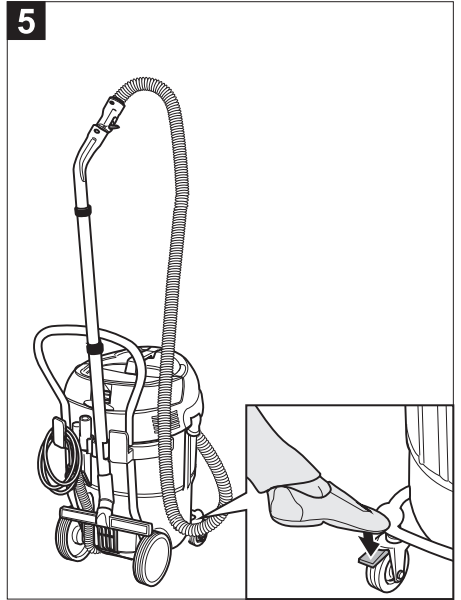
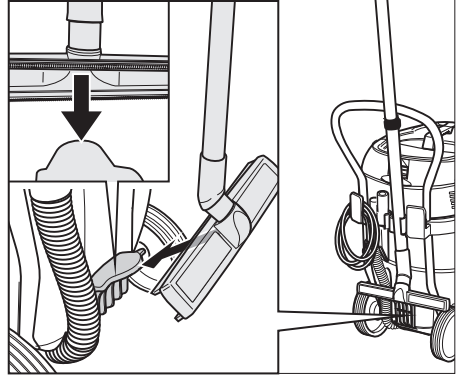
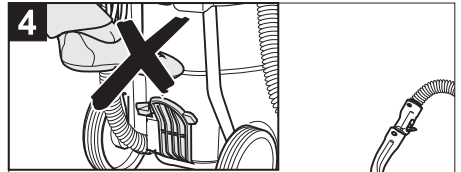
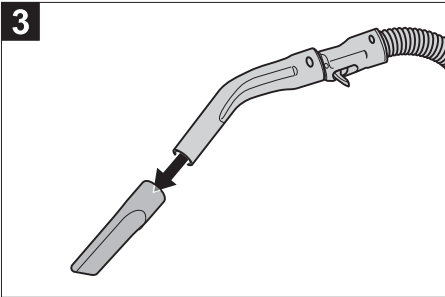
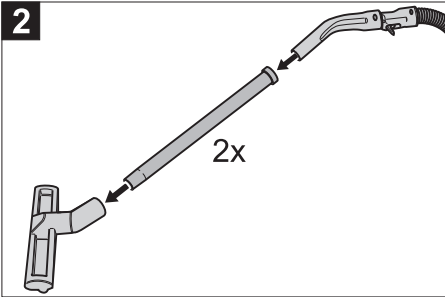
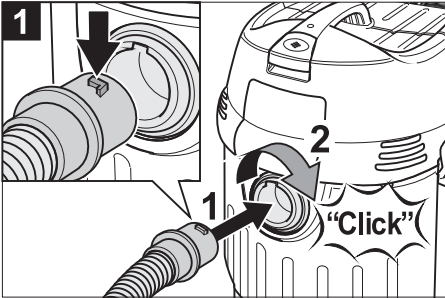
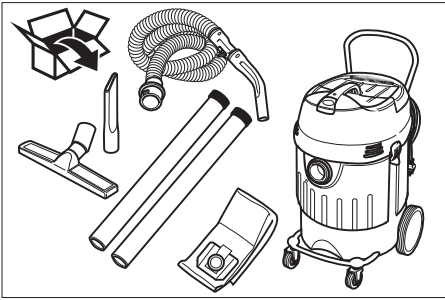


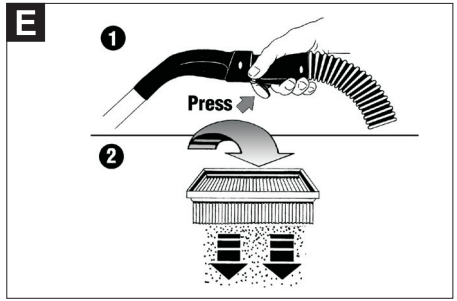
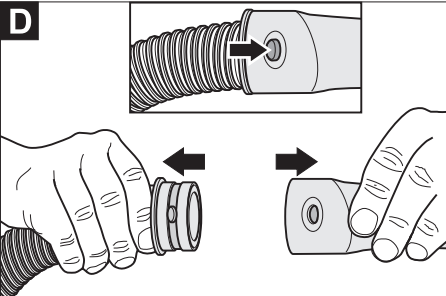
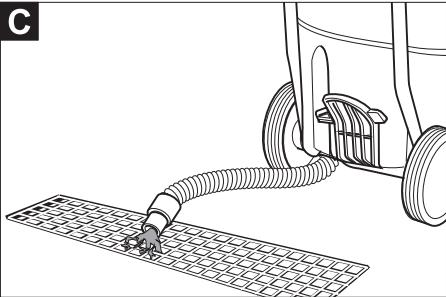
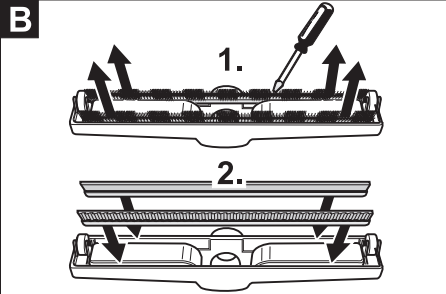
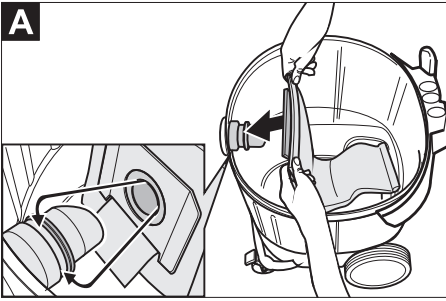
English	5
Français	10
Español	16

Register and win!
www.kärcher.com











Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

- Before first start-up it is definitely necessary to read the safety indications Nr. 5.956-249!
- The non-compliance of the operating and safety instructions may lead to damages of the appliance and to dangers for the operator and other persons.
- In case of transport damage inform vendor immediately

Contents

Environmental protection . . .	EN . . . 1
Symbols in the operating instructions	EN . . . 1
Proper use	EN . . . 1
Device elements	EN . . . 2
Start up	EN . . . 2
Operation	EN . . . 3
Transport	EN . . . 3
Storage	EN . . . 3
Maintenance and care	EN . . . 3
Troubleshooting	EN . . . 3
Warranty	EN . . . 4
Accessories and Spare Parts	EN . . . 4
Technical specifications . . .	EN . . . 5

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled; these should be sent for recycling. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Symbols in the operating instructions

Danger

Immediate danger that can cause severe injury or even death.

Warning

Possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.

Caution

Possible hazardous situation that could lead to mild injury to persons or damage to property.

Proper use

Warning

The appliance is not suitable for vacuuming dust which endangers health.

- The machine is meant for dry and wet cleaning of floors and walls.
- This appliance is suited for the commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies.
- The ambient temperature must not exceed 40 °C during operation.

Device elements

- 1 Electrodes
- 2 Handle
- 3 Suction hose
- 4 Power cord
- 5 Suction head lock
- 6 Wheel
- 7 Dirt receptacle
- 8 Suction head
- 9 Steering roller bow
- 10 Steering roller
- 11 Floor nozzle
- 12 Suction tube
- 13 Suction support
- 14 Main switch
- 15 Carrying handle
- 16 Filter cover
- 17 Push handle
- 18 Nameplate
- 19 Bender
- 20 Slide for filter cleaning
- 21 Floor nozzle holder
- 22 Drain hose
- 23 Exhaust filter
- 24 Flat fold filter

Start up

Caution

The flat pleated filter must always be in place while vacuuming.

Dry vacuum cleaning

- When vacuuming fine dust, you may also use an additional paper filter bag or a membrane filter (special accessory).

Inserting the paper filter bag

Illustration **A**

- ➔ Release and remove the suction head.
- ➔ Insert the paper filter bag or the membrane filter (special attachment).
- ➔ Insert and lock the suction head.

Wet vacuum cleaning

Inserting the rubber lips

Illustration **B**

- ➔ Remove the brush strips.
- ➔ Install the rubber lips.

Note: The structured side of the rubber lips must point outwards.

Remove the paper filter bag

- If the appliance is used to vacuum wet dirt the paper filter bag or the membrane filter (special accessory) must always be removed.
- It is recommended to use a special filter bag (wet) (see Filter systems).

Drain off dirt water

Illustration **C**

- ➔ Drain off dirty water through the drainage hose.

General

- If wet dirt is vacuumed with the upholstery or crevice nozzle or if water is sucked up from a container it is recommended to deactivate the "Filter Deducing" function.
- If the maximum liquid level is reached the appliance will turn off automatically.
- **In case of non-conductive liquids (such as emulsion drilling fluids, oils, and greases) the appliance is not turned off when the container is full. The filling level must be continuously monitored and the container must be emptied in time.**
- After the wet vacuuming: Clean the flat folded filter with the filter cleaning. Clean the electrodes with a brush. Clean the container with a damp rag and dry it.

Clip connection

Illustration **D**

The suction hose is equipped with a clip system. All C-40/C-DN-40 accessories can be connected.

Operation

Turning on the Appliance

- Plug in the main plug.
- Switch on the appliance at the main switch.

Filter dedusting

Note: A filter dedusting every 5 to 10 minutes will increase the life of the flat folded filter.

- Switch off filter dedusting:
- Push the slide upward.
- Switch on filter dedusting:
- Push the slide downward.

Illustration 

- Press and hold the switch on the handle for several seconds while the filter cleaning is turned on. The flat folded filter is automatically cleaned through an air jet (pulsating sound).

Turn off the appliance

- Switch off the appliance at the main switch.
- Pull out the mains plug.

After each operation

- Empty the container.
- Vacuum and wipe the appliance inside and outside with a damp cloth.

Transport

Caution

Risk of injury and damage! Observe the weight of the appliance when you transport it.

- Remove the suction pipe with the floor nozzle from the holder. Hold the appliance at the handle and at the suction pipe to transport it.
- When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tipping over.

Storage

Caution

Risk of injury and damage! Note the weight of the appliance in case of storage.
This appliance must only be stored in interior rooms.

Maintenance and care

Danger

First pull out the plug from the mains before carrying out any tasks on the machine.

Exchanging the flat pleated filter

- Open filter door.
- Replace the flat pleated filter.
- Close the filter door, it must lock into place.

Replace exhaust filter

- Open filter door.
- Replace exhaust filter.
- Close the filter door, it must lock into place.

Cleaning the electrodes

- Release and remove the suction head.
- Clean the electrodes with a brush.
- Insert and lock the suction head.

Troubleshooting

Danger

First pull out the plug from the mains before carrying out any tasks on the machine.

Suction turbine does not run

- Check the receptacle and the fuse of the power supply.
- Check the power cable, the power plug and electrodes of the device.
- Turn on the appliance.

Suction turbine turns off

- Empty the container.

Suction turbine does not start again after the container has been emptied

- Turn off the appliance and wait for 5 seconds, turn it on again after 5 seconds.
- Clean the electrodes as well as the space between the electrodes with a brush.

Suction capacity decreases

- Remove choking of suction nozzle, suction tube, elbow, handle, suction hose, or flat folded filter.
- Exchange the paper filter bag.
- Filter dedusting: Repeatedly press the button on the handle while the filter cleaning is turned on.
- Ensure the filter cover properly locks into place.
- Clean or replace the membrane filter (special accessory) under running water.
- Replace the flat pleated filter.
- Check drain pipe for leaks.

Dust comes out while vacuuming

- Check for proper installation of the flat pleated filter.
- Replace the flat pleated filter.

Automatic shut-off (wet vacuum cleaning) does not react

- Clean the electrodes as well as the space between the electrodes with a brush.
- Continuously check the filling level in case of non-conductive liquid.

Filter dedusting switches permanently

- Release the blocked suction nozzle or end of the hose.
- Stop the continuous vacuuming from the liquid container or switch the filter cleaning off.

- Remove choking of suction nozzle, suction tube, elbow, handle, suction hose, or flat folded filter.
- Replace the flat pleated filter.

Filter cleaning is not working

- Suction hose is not connected.

Automatic filter cleaning cannot be switched off

- Inform Customer Service

Automatic filter cleaning cannot be switched on

- Inform Customer Service


Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.


Accessories and Spare Parts

- Only use accessories and spare parts which have been approved by the manufacturer. The exclusive use of original accessories and original spare parts ensures that the appliance can be operated safely and trouble free.
- At the end of the operating instructions you will find a selected list of spare parts that are often required.
- For additional information about spare parts, please go to the Service section at www.kaercher.com.

Technical specifications

		NT 65/2 Eco
Mains voltage	V	120
Frequency	Hz	1~ 60
Rated current	A	18
Container capacity	l	65
Filling quantity (liquid)	l	50
Air volume (max.)	l/s	2x 54
Negative pressure (max.)	kPa (mbar)	23,5 (235)
Type of protection	--	IPX4
Protective class		II
Suction hose connection (C-DN/C-ID)	mm	40
Length x width x height	mm	600 x 480 x 920
Typical operating weight	kg	19,0
Max. ambient temperature	°C	+40
Values determined to EN 60335-2-69		
Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	74
Uncertainty K_{pA}	dB(A)	1
Hand-arm vibration value	m/s ²	<2,5
Uncertainty K	m/s ²	0,2

Power cord	SJTW-A 3x14 AWG	
	Part no.:	Cable length
VEX	6.648-919.0	10 m

 Lire ces notice originale avant la première utilisation de votre appareil, se comporter selon ce qu'elles requièrent et les conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire futur.

- Avant la première mise en service, vous devez impérativement avoir lu les consignes de sécurité N° 5.956-249 !
- En cas de non-respect des instructions de service et des consignes de sécurité, l'appareil risque de subir des dommages matériel et l'utilisateur ainsi que toute tierce personne sont exposés à des dangers potentiels.
- Contactez immédiatement le revendeur en cas d'avarie de transport.

Table des matières

Protection de l'environnement	FR ...1
Symboles utilisés dans le mode d'emploi	FR ...1
Utilisation conforme	FR ...1
Éléments de l'appareil	FR ...2
Mise en service	FR ...2
Utilisation	FR ...3
Transport	FR ...3
Entreposage	FR ...3
Entretien et maintenance	FR ...3
Assistance en cas de panne	FR ...4
Garantie	FR ...5
Accessoires et pièces de rechange	FR ...5
Caractéristiques techniques	FR ...6

Protection de l'environnement



Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.



Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Il est interdit de jeter les batteries, l'huile et les substances similaires dans l'environnement. Pour cette raison, utiliser des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils hors d'usage.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

www.kaercher.com/REACH

Symboles utilisés dans le mode d'emploi

Danger

Pour un danger immédiat qui peut avoir pour conséquence la mort ou des blessures corporelles graves.

Avertissement

Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures corporelles graves ou la mort.

Attention

Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures légères ou des dommages matériels.

Utilisation conforme

Avertissement

Cet appareil n'est pas conçu pour aspirer des poussières nocives.

- Cet aspirateur est destiné au nettoyage à sec et au nettoyage par voie humide des sol et murs.
- Cet appareil convient à un usage industriel, par exemple dans le cadre d'hôtels, d'écoles, d'hôpitaux, d'usines, de magasins, de bureaux et d'agences de location.

- La température ambiante ne doit pas dépasser 40° C au cours de l'utilisation de l'appareil.

Éléments de l'appareil

- 1 Electrodes
- 2 Poignée
- 3 Flexible d'aspiration
- 4 Câble d'alimentation
- 5 Verrouillage de la tête d'aspiration
- 6 Roue
- 7 Récipient collecteur
- 8 Tête d'aspiration
- 9 Étrier à roulettes
- 10 Galet de direction
- 11 Buse pour sol
- 12 Tuyau d'aspiration
- 13 Consoles d'aspiration
- 14 Interrupteur principal
- 15 Poignée de transport
- 16 Recouvrement du filtre
- 17 Guidon de poussée
- 18 Plaque signalétique
- 19 Coude
- 20 Poussoir pour le nettoyage du filtre
- 21 Support pour buse de sol
- 22 Flexible d'écoulement
- 23 Filtre d'air évacué
- 24 Filtre plat de plis

Mise en service

Attention

Le filtre à plis plats ne doit jamais être retiré durant l'aspiration.

Aspiration de poussières

- Pour l'aspiration de poussières fines, il est possible d'utiliser de surcroît un sac de filtrage en papier ou un filtre à membranes (accessoire spécial).

Montage du sac filtre en papier

Illustration **A**

- Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
- Mettre en place le sac de filtrage en papier ou le filtre à membranes (accessoire spécial).
- Positionner la tête d'aspiration et la verrouiller.

Aspiration humide

Montage des lèvres en caoutchouc

Illustration **B**

- Démontez les bandes de brosse
- Montez les lèvres en caoutchouc.

Remarque : la face structurée des lèvres en caoutchouc doit être dirigée vers l'extérieur.

Retirer le sac filtre en papier.

- Pour aspirer des saletés humides, il faut toujours retirer le sac filtre en papier ou bien le filtre à membrane (accessoires spéciaux).
- Il est recommandé d'utiliser un filtre papier spécial (humide) (voir systèmes de filtration).

Vider l'eau sale

Illustration **C**

- Laisser l'eau sale s'écouler par le flexible de vidange.

Généralités

- Pour l'aspiration de saletés humides avec le suceur plat ou le petit suceur, ou bien si l'aspiration consiste surtout à aspirer de l'eau d'un réservoir, il est recommandé de désactiver la fonction "Nettoyage du filtre".
- L'appareil se met automatiquement hors marche lorsque le niveau de liquide maxi est atteint.
- **En cas de liquides non conducteurs (par exemple émulsion de perçage, huiles et graisses), l'appareil n'est pas mis hors marche lorsque le réservoir est plein. Le niveau de remplissage doit être contrôlé en permanence et le réservoir doit être vidé à temps.**

- À la fin de l'aspiration humide : nettoyer le filtre à plis plats en même temps que le filtre. Nettoyer les électrodes avec une brosse. Nettoyer le réservoir avec un chiffon humide et le sécher.

Clip de fixation

Illustration 

Le flexible d'aspiration est doté d'un système à clip. Il est possible de raccorder tous les accessoires C-40/C-DN-40.

Utilisation

Mettre l'appareil en marche

- Brancher la fiche secteur.
- Mettre l'appareil en service au niveau de l'interrupteur principal.

Nettoyage du filtre

Remarque : un actionnement du nettoyage du filtre toutes les 5 à 10 minutes augmente la durée de vie du filtre à plis plats.

- Mettre le nettoyage du filtre hors service :
- Pousser le poussoir.
- Mettre le nettoyage du filtre en service :
- Pousser le poussoir vers le bas.

Illustration 

- Maintenir la touche appuyée pendant plusieurs secondes sur la poignée, le nettoyage de filtre étant enclenché. Le filtre à plis plats est automatiquement nettoyé par un courant d'air (bruit de pulsation).

Mise hors service de l'appareil

- Mettre l'appareil hors service au niveau de l'interrupteur principal.
- Retirer le connecteur de la prise.

Après chaque mise en service

- Vider le réservoir.
- Nettoyer la partie intérieure et extérieure de l'appareil en l'aspirant et en l'essuyant avec un chiffon humide.

Transport

Attention

Risque de blessure et d'endommagement ! Respecter le poids de l'appareil lors du transport.

- Retirer le tube d'aspiration avec la buse de sol du support. Pour transporter l'appareil, le saisir au niveau de la poignée et du tube d'aspiration.
- Sécuriser l'appareil contre les glissements ou les basculements selon les directives en vigueur lors du transport dans des véhicules.

Entreposage

Attention

Risque de blessure et d'endommagement ! Prendre en compte le poids de l'appareil à l'entreposage.

Cet appareil doit uniquement être entreposé en intérieur.

Entretien et maintenance

Danger

Avant d'effectuer tout type de travaux sur l'appareil, le mettre hors service et débrancher la fiche électrique.

Remplacement du filtre à plis plats

- Ouvrir le recouvrement du filtre.
- Remplacer le filtre à plis plats.
- Fermer le recouvrement du filtre, il faut l'entendre s'enclencher.

Remplacer le filtre d'air évacué

- Ouvrir le recouvrement du filtre.
- Remplacer le filtre d'air évacué.
- Fermer le recouvrement du filtre, il faut l'entendre s'enclencher.

Nettoyage des électrodes

- Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
- Nettoyer les électrodes avec une brosse.
- Positionner la tête d'aspiration et la verrouiller.

Assistance en cas de panne

Danger

Avant d'effectuer tout type de travaux sur l'appareil, le mettre hors service et débrancher la fiche électrique.

La turbine d'aspiration ne fonctionne pas

- Vérifier la prise et le fusible de l'alimentation électrique.
- Vérifier le câble d'alimentation, la fiche secteur et les électrodes de l'appareil.
- Allumer l'appareil.

Turbine d'aspiration se met hors marche

- Vider le réservoir.

Turbine d'aspiration ne se remet pas en marche après avoir vidé la cuve

- Mettre l'appareil hors marche et attendre 5 secondes avant de le remettre en marche.
- Nettoyer les électrodes ainsi que l'espace libre entre les électrodes à l'aide d'une brosse.

La force d'aspiration diminue

- Retirer tout colmatage de la buse d'aspiration, du tuyau d'aspiration, du coude, de la poignée, du flexible d'aspiration ou du filtre à plis plats.
- Remplacer le sachet filtre en papier.
- Nettoyage de filtre : actionner plusieurs fois le bouton sur la poignée, pendant que le nettoyage du filtre est activé.

- Enclencher correctement le recouvrement de filtre.
- Nettoyer le filtre à membrane (accessoire spécial) à l'eau courante ou le remplacer.
- Remplacer le filtre à plis plats.
- Contrôler l'étanchéité du flexible de vidange.

De la poussière s'échappe lors de l'aspiration

- Vérifier la position de montage du filtre à plis plats.
- Remplacer le filtre à plis plats.

Dispositif automatique de coupure (aspiration humide) ne se déclenche pas

- Nettoyer les électrodes ainsi que l'espace libre entre les électrodes à l'aide d'une brosse.
- Contrôler en permanence le niveau de remplissage en cas de liquides non conducteurs.

Le nettoyage du filtre commute en permanence

- Desserrer la buse d'aspiration coincée ou l'extrémité du flexible.
- Achever l'aspiration continue depuis le réservoir de liquide ou couper le système de nettoyage de filtre.
- Retirer tout colmatage de la buse d'aspiration, du tuyau d'aspiration, du coude, de la poignée, du flexible d'aspiration ou du filtre à plis plats.
- Remplacer le filtre à plis plats.

Le nettoyage de filtre ne fonctionne pas

- Le flexible d'aspiration n'est pas raccordé.

Le nettoyage du filtre ne se laisse pas mettre hors service.

- Informer le service après-vente.

Le nettoyage du filtre ne se laisse pas mettre en service

→ Informer le service après-vente.


Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Accessoires et pièces de rechange

- Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange autorisés par le fabricant. Des accessoires et des pièces de rechange d'origine garantissent un fonctionnement sûr et parfait de l'appareil.
- Une sélection des pièces de rechange utilisées le plus se trouve à la fin du mode d'emploi.
- Plus information sur les pièces de rechange vous les trouverez sous www.kaercher.com sous le menu Service.

Caractéristiques techniques

		NT 65/2 Eco
Tension du secteur	V	120
Fréquence	Hz	1~ 60
Courant nominal	A	18
Capacité de la cuve	l	65
Plein de liquide	l	50
Débit d'air (maxi)	l/s	2x 54
Dépression (maxi)	kPa (mbar)	23,5 (235)
Type de protection	--	IPX4
Classe de protection		II
Raccord du flexible d'aspiration (C-DN/C-ID)	mm	40
Longueur x largeur x hauteur	mm	600 x 480 x 920
Poids de fonctionnement typique	kg	19,0
Température ambiante (maxi)	°C	+40
Valeurs définies selon EN 60335-2-69		
Niveau de pression sonore L_{pA}	dB(A)	74
Incertitude K_{pA}	dB(A)	1
Valeur de vibrations bras-main	m/s ²	<2,5
Incertitude K	m/s ²	0,2

Câble d'alimentation	SJTW-A 3x14 AWG	
	Référence	Longueur de câble
VEX	6.648-919.0	10 m



Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

- ¡Antes de la primera puesta en marcha lea sin falta las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad n.º 5.956-249!
- El incumplimiento de las instrucciones de uso y de las indicaciones de seguridad puede provocar daños en el aparato y poner en peligro al usuario y a otras personas.
- En caso de daños de transporte informe inmediatamente al fabricante.

Índice de contenidos

Protección del medio ambiente	ES	... 1
Símbolos del manual de instrucciones	ES	... 1
Uso previsto	ES	... 1
Elementos del aparato	ES	... 2
Puesta en marcha	ES	... 2
Manejo	ES	... 3
Transporte	ES	... 3
Almacenamiento	ES	... 3
Cuidados y mantenimiento	ES	... 3
Ayuda en caso de avería	ES	... 3
Garantía	ES	... 5
Accesorios y piezas de repuesto	ES	... 5
Datos técnicos	ES	... 6

Protección del medio ambiente



Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. No tire el embalaje a la basura doméstica y entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medio ambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

www.kaercher.com/REACH

Símbolos del manual de instrucciones

Peligro

Para un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.

Advertencia

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.

Precaución

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves o daños materiales.

Uso previsto

Advertencia

El aparato no es apto para aspirar polvos nocivos para la salud.

- Este aspirador está diseñado para la limpieza de pisos y superficies murales.
- Este aparato es apto para el uso en aplicaciones industriales, como en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler.
- La temperatura del entorno no debe superar los 40 °C durante el uso del aparato.

Elementos del aparato

- 1 Electrodo
- 2 Mango
- 3 Manguera de aspiración
- 4 Cable de conexión a la red
- 5 Bloqueo del cabezal de absorción
- 6 Rueda
- 7 Recipiente acumulador de suciedad
- 8 Cabezal de aspiración
- 9 Estribo de ruedas giratorias
- 10 Rodillo de dirección
- 11 Boquilla barredora de suelos
- 12 Tubo de aspiración
- 13 Tubuladura de aspiración
- 14 Interruptor principal
- 15 Asa de transporte
- 16 Cubierta del filtro
- 17 Estribo de empuje
- 18 Placa de características
- 19 Codo
- 20 Pasador para la limpieza de filtros
- 21 Soporte para boquilla para suelos
- 22 Manguera de salida
- 23 Filtro de escape de aire
- 24 filtro plano de papel plegado

Puesta en marcha

Precaución

Al aspirar no retirar nunca el filtro plano de papel plegado.

Aspiración en seco

- Para la aspiración de polvo fino también se puede utilizar una bolsa filtrante de papel o un filtro de membrana (accesorios especiales).

Montaje de la bolsa filtrante de papel

Figura A

- ➔ Desbloquear y extraer el cabezal de aspiración.
- ➔ Insertar la bolsa filtrante de papel o el filtro de membrana (accesorios especiales).
- ➔ Colocar y bloquear el cabezal de aspiración.

Aspiración de líquidos

Montaje del borde de goma

Figura B

- ➔ Desmontar la tira de cerdas.
- ➔ Montar los labios de goma.

Nota: El lateral estructurado del borde de goma tiene que estar para afuera.

Retirar la bolsa filtrante de papel

- Para aspirar suciedad líquida se debe retirar la bolsa filtrante de papel o el filtro de membrana (accesorios especiales).
- Se recomienda utilizar una bolsa filtrante especial (húmeda) (véase sistemas filtrantes).

Purgue el agua sucia

Figura C

- ➔ Suelte el agua residual a través de la manguera de salida.

General

- Al aspirar suciedad húmeda con la boquilla para tapicerías o juntas, o cuando se aspira principalmente agua de un recipiente, se recomienda desactivar la función „Limpieza del filtro“.
- Al alcanzar el máx. nivel de líquido se apaga automáticamente el aparato.
- **En el caso de líquidos no conductores (como emulsión de taladro, aceites y grasas), no se apaga el aparato cuando el recipiente esté lleno. Se debe comprobar el nivel continuamente y vaciar a tiempo el recipiente.**
- Tras finalizar la aspiración de líquidos: limpiar el filtro plano de papel plegado con la limpieza de filtros. Limpiar los electrodos con un cepillo. Limpiar y secar el recipiente con un paño húmedo.

Enganche de clip

Figura D

La manguera de aspiración está equipada con un sistema de clip. Se pueden conectar todos los accesorios C-40/C-DN-40.

Manejo

Conexión del aparato

- Enchufe la clavija de red.
- Conectar el aparato con el interruptor principal.

Limpieza de filtro

Nota: Si se activa la limpieza de filtro cada 5-10 minutos, se aumenta la duración del filtro plano de papel plegado.

- Desconectar la limpieza del filtro:
- Desplazar el pasador hacia arriba.
- Conectar la limpieza del filtro:
- Desplazar el pasador hacia abajo.

Figura 

- Pulsar el botón del asa durante varios segundos con la limpieza de filtros conectada. El filtro plano de papel plegado se limpia automáticamente con un sople de aire (ruido vibrante).

Desconexión del aparato

- Desconectar el aparato con el interruptor principal.
- Extraer el enchufe de la red.

Después de cada puesta en marcha

- Vacíe el recipiente.
- Limpie el aparato por dentro y por fuera aspirándolo y frotar con un paño húmedo.

Transporte

Precaución

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.

- Sacar el tubo de aspiración con la boquilla para suelos del soporte. Coger el aparato por el asa y la tubería de aspiración para el transporte.
- Al transportar en vehículos, asegurar el aparato para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

Almacenamiento

Precaución

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento. Este aparato sólo se puede almacenar en interiores.

Cuidados y mantenimiento

Peligro

Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectar de la red eléctrica.

Cambiar el filtro plano de papel plegado

- Abrir la cubierta del filtro.
- Cambiar el filtro plano de papel plegado.
- Cerrar la cubierta del filtro, se debe oír cómo encaja.

Recambiar el filtro de escape de aire

- Abrir la cubierta del filtro.
- Sustituir el filtro de escape de aire
- Cerrar la cubierta del filtro, se debe oír cómo encaja.

Limpiar los electrodos

- Desbloquear y extraer el cabezal de aspiración.
- Limpiar los electrodos con un cepillo.
- Colocar y bloquear el cabezal de aspiración.

Ayuda en caso de avería

Peligro

Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectar de la red eléctrica.

La turbina de aspiración no funciona

- Comprobar la clavija y el seguro del suministro de corriente.
- Comprobar el cable, enchufe y electrodos del aparato.
- Conexión del aparato

La turbina de aspiración se desconecta

- Vacíe el recipiente.

La turbina de aspiración no funciona tras vaciar el recipiente

- Apagar el aparato, esperar 5 segundos y volver a encender tras 5 segundos.
- Limpiar los electrodos y el espacio entre los electrodos con un cepillo.

La capacidad de aspiración disminuye

- Eliminar las obstrucciones de la boquilla, tubo de aspiración, codo, empuñadura, manguera de aspiración o el filtro plano de papel plegado.
- Cambiar la bolsa filtrante de papel.
- Limpieza de filtro: Pulsar varias veces el botón del asa con la limpieza de filtros conectada.
- Encajar correctamente la cubierta del filtro.
- Limpiar o cambiar el filtro de la membrana (accesorios especiales) con agua corriente.
- Cambiar el filtro plano de papel plegado.
- Comprobar si la tubería de salida es estanca.

Pérdida de polvo durante la aspiración

- Comprobar si el filtro plano de papel plegado está montado correctamente.
- Cambiar el filtro plano de papel plegado.

El sistema automático de desconexión (aspiración en húmedo) no arranca

- Limpiar los electrodos y el espacio entre los electrodos con un cepillo.
- Controlar el nivel del líquido no conductor de electricidad permanentemente.

La limpieza de filtro se conecta continuamente

- Aflojar la boquilla de aspiración ajustada o el extremo de la manguera.
- Finalizar la aspiración continuada del recipiente de líquidos o desconectar la limpieza de filtros.
- Eliminar las obstrucciones de la boquilla, tubo de aspiración, codo, empuñadura, manguera de aspiración o el filtro plano de papel plegado.
- Cambiar el filtro plano de papel plegado.

La limpieza de filtros no funciona

- La manguera de aspiración no está conectada

La limpieza de filtro no se puede apagar

- Avisar al servicio técnico.

La limpieza de filtro no se puede conectar

- Avisar al servicio técnico.


Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Accesorios y piezas de repuesto

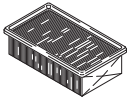


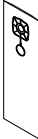
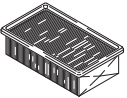
- Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.
- Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.
- En el área de servicios de www.kaercher.com encontrará más información sobre piezas de repuesto.

Datos técnicos

		NT 65/2 Eco
Tensión de red	V	120
Frecuencia	Hz	1~ 60
Corriente nominal	A	18
Capacidad del depósito	l	65
Cantidad de líquido	l	50
Cantidad de aire (máx.)	l/s	2x 54
Depresión (máx.)	kPa (mbar)	23,5 (235)
Categoría de protección	--	IPX4
Clase de protección		II
Toma de tubo flexible de aspiración (C-DN/C-ID)	mm	40
Longitud x anchura x altura	mm	600 x 480 x 920
Peso de funcionamiento típico	kg	19,0
Temperatura ambiente (máx.)	°C	+40
Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-69		
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	74
Inseguridad K_{pA}	dB(A)	1
Valor de vibración mano-brazo	m/s ²	<2,5
Inseguridad K	m/s ²	0,2

Cable de conexión a la red	SJTW-A 3x14 AWG	
	No. de pieza	Longitud del cable
VEX	6.648-919.0	10 m

Filtersysteme / Filter Systems / Système de filtres


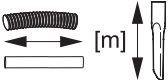


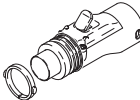







					
	Flachfaltenfilter * Flat pleated filter * Filtre plat à plis *	Papierfiltertüte 3-lagig (reifest) * Paper filter bag triple layered (tenacious) * Sachet filtre à 3 épaisseurs (résistant à la rupture) *	Membranfilter Diaphragm filter Filtre à membrane	Spezialfiltertüte, nass Special filter bag, wet Sachet filtre spécial, mouillé	Flachfaltenfilter (PES) * Flat pleated filter (PES) * Filtre plat à plis (PES) *
Bestell-Nr. Order No. Numéro de référence	6.904-283	6.904-285	6.904-282	6.904-252	6.904-284
Menge Quantity Quantité	1	5	1	5	1
Normalstäube Normal dust Poussières normales	X	X	X		
Feinstäube Fine dust Poussières fines	X	X	X		
Abrasivestäube Abrasive dust Poussières abrasives	X	X	X	X	
Flüssigkeiten, nasser Schmutz Liquids, wet dirt Liquides, saletés humides				X	X

* BIA C geprüft, Rückhaltevermögen $\geq 99,9\%$

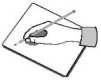

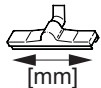



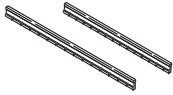

* BIA C approved, Retention $\geq 99,9\%$

* Contrôle BIA C, Conservation $\geq 99,9\%$

Zubehör / Accessories / Accessoires

		\varnothing [mm]		
	4.440-679 K 4.440-728 K/EL	CDN 40 CDN 40	4,0 4,0	
	4.060-474 K 4.060-533 K/EL	C 40 C 40		
	6.906-321 K 6.906-279 K	C 40 C 40	4,0 10,0	
	6.906-344 K	C 40 Verlängerung, extension, rallonge	2,5	
	5.407-109 K/EL 5.407-111 K/EL	C 40 --> DN 35 C 40 --> DN 40		
	5.407-113 K/EL	C 40 --> C 35		
	5.031-904 K 5.032-427 K/EL	DN 40 DN 40		
	6.902-081 M 6.906-531 M	DN 40 DN 40	0,5 1,0	
	6.906-554 K 6.903-018 M 6.903-051 M	DN 40 DN 40 DN 40		360 370 450

Zubehör / Accessories / Accessoires

		\emptyset [mm]		
	6.903-033 K 6.905-817 M	DN 40 DN 40	0,30 0,40	
	6.902-105 G/Oil	DN 40	0,20	
	2.637-217 K	DN 40		
Umbausatz für nichtleitende Medien, Upgrade kit for non-conducting media, Kit de modification pour les fluides non conducteurs	2.640-426			
	6.905-877 G 6.903-062 G 6.903-081 Oil 6.903-063 G 6.906-146 Oil			360 370 370 450 450
	6.905-878 K 6.904-064 K 6.904-065 K			360 370 450

EL = elektrisch leitend, electrical conductive, conducteur électrique

K = Kunststoff, Plastic, Plastique

C = Clip-Verbindung, Clip connection, Connexion de clip

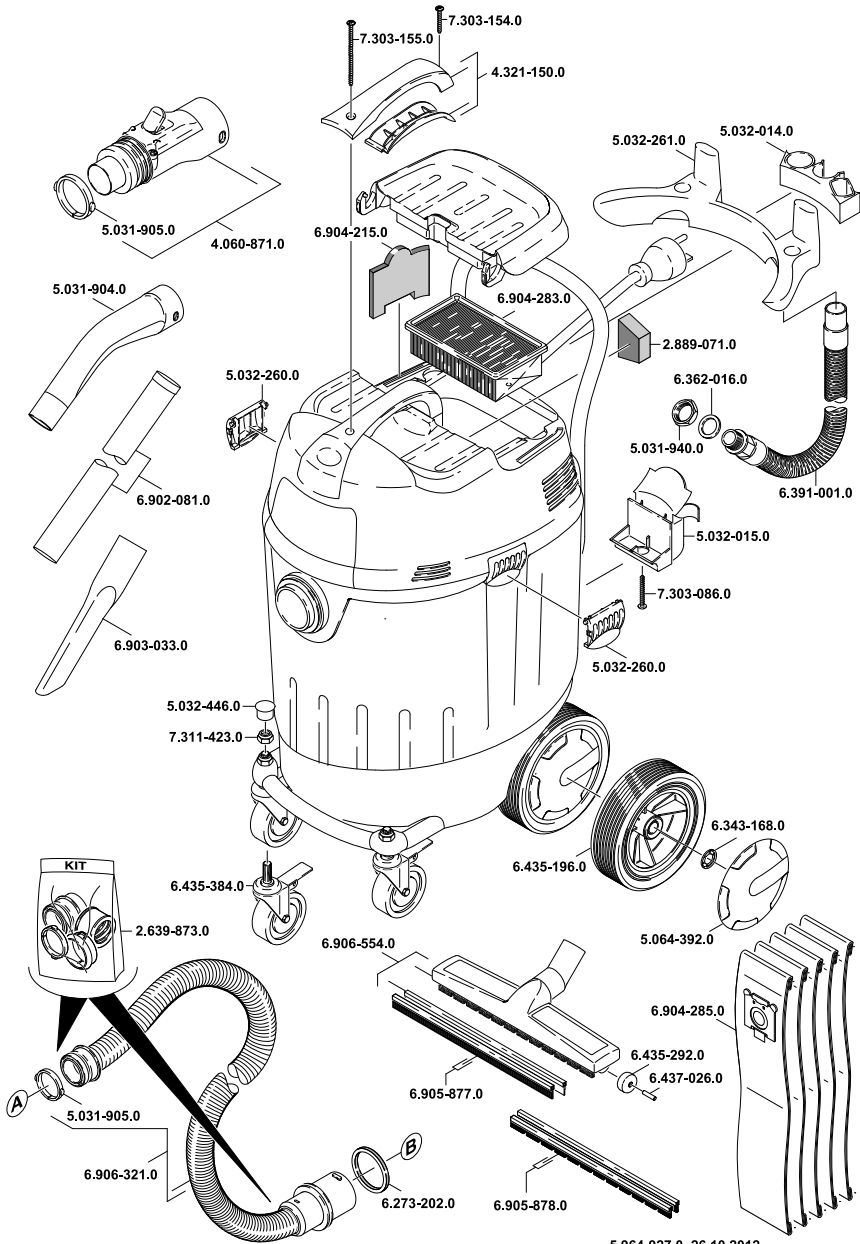
DN = Konus-Verbindung, Cone connection, Connexion de cône

M = Metall, metal, métal

G = Gummi, Rubber, Caoutchouc

Oil = ölbeständig, oil resistant, résistant à l'huile

NT 65/2 Eco



5.964-927.0 26.10.2012



<http://www.kaercher.com/dealersearch>

